

Germany-Schwerin: Reconditioning services of rolling stock
OJ S 167/2021 30/08/2021
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Nahverkehr Schwerin GmbH
Postal address: Ludwigsluster Chaussee 72
Town: Schwerin
NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt
Postal code: 19061
Country: Germany
E-mail: info@nahverkehr-schwerin.de
Telephone: +49 3853990-0
Fax: +49 3853990-999

Internet address(es):

Main address: <https://www.nahverkehr-schwerin.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYRYDU/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXSQYYRYDU>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Inspektion, Grundinstandsetzung Straßenbahn-Drehgestelle
Reference number: 2021-06

II.1.2. Main CPV code

50224000 Reconditioning services of rolling stock

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Es sind die Grundinstandsetzung und Inspektion (Hauptuntersuchung - "HU") an jeweils 59 Trieb- und Lauf-Drehgestellen der Straßenbahntriebwagen SN 2001 (Bombardier Flexity Classic; Normalspurweite 1435mm, Sekundärfederung: HP-Feder) durchzuführen. Erfüllungsort einschließlich aller erforderlichen Ab- und Antransporte zu/von Werken ist Schwerin.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Nahverkehr Schwerin GmbH Ludwigsluster Chaussee 72
19061 Schwerin

II.2.4. Description of the procurement

Zu den erforderlichen Leistungen gehören unter anderem die komplette Demontage, Sandstrahlen und Instandsetzen der Drehgestellrahmen und -wiegen, Rissprüfungen und Vermessungen auch der Radsatzwellen, Instandsetzungen, Getriebeinstandsetzung, Erneuerung von Hydraulik- und Elektroleitungen, Grundinstandsetzung der Fahrmotore bis hin zur Druckstandsprüfung nach erfolgter Montage sowie Dokumentation aller Arbeiten.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2021 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

III.1.1.1)

Erklärung des Unternehmens, dass die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung erfüllt sind, mit Auszug aus dem Zentralgewerberegister, nicht älter als 3 Monate,

III.1.1.2)

Angabe über eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens,

III.1.1.3)

Erklärung des Unternehmens, dass die gesetzliche Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist, mit Nachweisen/Belegen,

III.1.1.4)

Erklärung des Unternehmens, ob das Unternehmen Mitglied bei der Berufsgenossenschaft ist und die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge an die Berufsgenossenschaft/gesetzliche Unfallversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist, mit Nachweisen/Belegen,

III.1.1.5)

Erklärung des Unternehmens, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, welche die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

III.1.2.1)

Erklärung des Unternehmens, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB vorliegen,

III.1.2.2)

Erklärung des Unternehmens, dass über dessen Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbar gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder der Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist,

III.1.2.3)

Erklärung des Unternehmens, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet,

III.1.2.4)

Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen,

III.1.2.5)

Umsatzanteile des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

III.1.3.1)

Referenzen über die abgeschlossene (= fertiggestellte) Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und deren Fertigstellungszeitpunkt (= Abnahme) im aktuellen Jahr, vor dem Zeitpunkt der Bekanntmachung, oder in den letzten 5 vorhergehenden Kalenderjahren liegt. Zu den Referenzen sind folgende Angaben erforderlich:

Auftraggeber, Ansprechpartner des AG mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Ort der Ausführung, Vertragsverhältnis, Beschreibung mit Art und Umfang der erbrachten Leistung, Ausführungszeitraum und Auftragswert (netto) pro Jahr,

III.1.3.2)

Personelle Ausstattung: Zahl der im Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Qualifikationen (Ausbildung, Fachrichtung) mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal, technische zertifizierte Fachkräfte für schweißtechnische Aufarbeitung, Klebfachingenieur, Klebaufsichtspersonen, Klebfachkräfte, Prüfpersonal für zerstörungsfreie Materialprüfungen (nach DIN EN ISO 9712/6.3 für VT, UT, MT, PT mind. Level 2 oder 3)

III.1.3.3)

Rissprüfungen an Achsen und Drehgestellrahmen, -wiegen

III.1.3.4)

Nachweis zum Schweißen von Schienenfahrzeugen DIN EN 15085-2 Stufe CL1

III.1.3.5)

Nachweis nach DIN 6701 über die Eignung zum Kleben von Schienenfahrzeugen und-fahrzeugteilen

III.1.3.6)

Vermessung und Einstellarbeiten (Radlastverteilung und Achsparallelität) mittels eines Druckprüfstandes

III.1.3.7)

Nennung und Nachweis für den Fall der Eignungslieferung durch die Kapazitäten anderer Unternehmen.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Alle Nachweise und Bescheinigungen müssen aktuell sein; fehlende oder ungültige Nachweise oder Bescheinigungen führen zum Ausschluss vom Verfahren; eine Nachforderung erfolgt nicht.

Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft: Bewerbergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Fall der Angebotsaufforderung eine Bieter-/Arbeitsgemeinschaft bilden werden sowie des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bewerbergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt und einer Bestätigung, dass alle Mitglieder für die Erfüllung des Vertrages gesamtschuldnerisch haften.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/09/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 28/09/2021

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Um an dieser Ausschreibung teilzunehmen, ist eine erfolgreiche Qualifizierung entsprechend der geforderten Nachweise/Bedingungen zwingend erforderlich.

Die Bestimmungen der Unterschwellenvergabeordnung (UVgO), der Allgemeinen Bestimmungen der Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen Teil A (VOL/A) und der Sektorenverordnung (SektVO) werden nicht Vertragsbestandteil und geben den Bietern kein klagbares Recht auf Anwendung dieser Bestimmungen.

Bekanntmachungs-ID: CXSQYYRYDU

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus
Mecklenburg-Vorpommern

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Internet address: <http://www.regierung-mv.de/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/08/2021